

**REGOLAMENTO (CE) N. 2199/2001 DELLA COMMISSIONE  
del 12 novembre 2001**

**che modifica per la quarta volta il regolamento (CE) n. 467/2001 del Consiglio che vieta l'esportazione di talune merci e servizi in Afghanistan, inasprisce il divieto dei voli e estende il congelamento dei capitali e delle altre risorse finanziarie nei confronti dei talibani dell'Afghanistan, e abroga il regolamento (CE) n. 337/2000**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 467/2001 del Consiglio, del 6 marzo 2001, che vieta l'esportazione di talune merci e servizi in Afghanistan, inasprisce il divieto dei voli e estende il congelamento dei capitali e delle altre risorse finanziarie nei confronti dei talibani dell'Afghanistan, e abroga il regolamento (CE) n. 337/2000<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2062/2001 della Commissione<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 10, paragrafo 1, secondo trattino,

considerando quanto segue:

- (1) A norma dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 467/2001, la Commissione è abilitata a modificare l'allegato VI sulla base delle decisioni del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite o del comitato per le sanzioni contro i talibani.
- (2) Nell'allegato I del regolamento (CE) n. 467/2001 del Consiglio figura l'elenco delle persone e delle entità i cui capitali vengono congelati a norma di detto regolamento.
- (3) Il 9 novembre 2001, il comitato per le sanzioni contro i talibani ha deciso di modificare l'elenco delle persone e delle entità a cui si applicherà il congelamento dei capitali. Occorre pertanto modificare in tal senso l'allegato I,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

All'allegato I del regolamento (CE) n. 467/2001 vengono aggiunte le seguenti persone ed entità:

**Entità (46)**

- 1) Aaran Money Wire Service, Inc., 1806, Riverside Avenue, Second Floor, Minneapolis, Minnesota, USA.
- 2) Al Baraka Exchange L.L.C., P.O. Box 3313, Deira, Dubai, UAE; P.O. Box 20066, Dubai, UAE.
- 3) Al-Barakaat, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE.
- 4) Al-Barakaat Bank, Mogadishu, Somalia.
- 5) Al-Barakat Bank of Somalia (BSS) (a.k.a. Barakat Bank of Somalia), Mogadishu, Somalia; Bossaso, Somalia.
- 6) Al-Barakat Finance Group, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia.

- 7) Al-Barakat Financial Holding Co., Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia.
- 8) Al-Barakat Global Telecommunications (a.k.a. Barakaat Globetelcompany), PO Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia; Hargeysa, Somalia.
- 9) Al-Barakat Group of Companies Somalia Limited (a.k.a. Al-Barakat Financial Company), P.O. Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia.
- 10) Al-Barakat International (a.k.a. Baraco Co.), P.O. Box 2923, Dubai, UAE.
- 11) Al-Barakat Investments, P.O. Box 3313, Deira, Dubai, UAE.
- 12) Al-Barakaat Wiring Service, 2940, Pillsbury Avenue, Suite 4, Minneapolis, Minnesota 55408, USA.
- 13) Al Taqwa Trade, Property and Industry Company Limited (f.k.a. Al Taqwa Trade, Property and Industry) (f.k.a. Al Taqwa Trade, Property and Industry Establishment) (f.k.a. Himmat Establishment), c/o Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.
- 14) Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.
- 15) Bank Al Taqwa Limited (a.k.a. Al Taqwa Bank) (a.k.a. Bank Al Taqwa), P.O. Box N-4877, Nassau, Bahamas; c/o Arthur D. Hanna & Company, 10, Deveaux Street, Nassau, Bahamas.
- 16) Barrakaat Construction Company, PO Box 3313, Dubai, UAE.
- 17) Barakaat Group of Companies, PO Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia.
- 18) Barakaat International, Hallbybacken 15, 70 Spanga, Sweden.
- 19) Barakaat International Foundation, Box 4036, Spanga, Stockholm, Sweden; Rinkebytorget 1, 04, Spanga, Sweden.
- 20) Barrakaat North America, Inc., 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, USA; 2019, Bank Street, Ottawa, Ontario, Canada.
- 21) Barakaat Red Sea Telecommunications, Bossaso, Somalia; Nakhiil, Somalia; Huruuse, Somalia; Raxmo, Somalia; Ticis, Somalia; Kowthar, Somalia; Noobir, Somalia; Bubaarag, Somalia; Gufure, Somalia; Xuuxuule, Somalia; Ala Aamin, Somalia; Guureeye, Somalia; Najax, Somalia; Carafaat, Somalia.

<sup>(1)</sup> GU L 67 del 9.3.2001, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU L 277 del 20.10.2001, pag. 25.

- 22) Barakaat Telecommunications Co. Somalia, Ltd, PO Box 3313, Dubai, UAE.
- 23) Barakat Banks and Remittances, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE.
- 24) Barakaat Boston, 266, Neponset Avenue, Apt. 43, Dorchester, Massachusetts 02122-3224, USA.
- 25) Barakat Computer Consulting (BCC), Mogadishu, Somalia.
- 26) Barakat Consulting Group (BCG), Mogadishu, Somalia.
- 27) Barakat Global Telephone Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE.
- 28) Barakat Enterprise, 1762, Huy Road, Columbus, Ohio, USA.
- 29) Barakat International Companies (BICO), Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE.
- 30) Barakaat International, Inc., 1929, South 5<sup>th</sup> Street, Suite 205, Minneapolis, Minnesota, USA.
- 31) Barakat Post Express (BPE), Mogadishu, Somalia.
- 32) Barakat Refreshment Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE.
- 33) Barakat Telecommunications Company Limited (a.k.a. BTELCO), Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia; Kievitlaan 16, 't Veld, Noord-Holland, Netherlands.
- 34) Barakaat Wire Transfer Company, 4419, South Brandon Street, Seattle, Washington, USA.
- 35) Barako Trading Company, L.L.C., PO Box 3313, Dubai, UAE.
- 36) Baraka Trading Company, PO Box 3313, Dubai, UAE.
- 37) Global Service International, 1929, 5<sup>th</sup> Street, Suite 204, Minneapolis, Minnesota, USA.
- 38) Heyatul Ulya, Mogadishu, Somalia.
- 39) Nada Management Organisation S.A. (f.k.a. Al Taqwa Management Organisation S.A.), Viale Stefano Franscini 22, CH-6900 Lugano (TI), Switzerland.
- 40) Parka Trading Company, PO Box 3313, Deira, Dubai, UAE.
- 41) Red Sea Barakat Company Limited, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE.
- 42) Somali Internet Company, Mogadishu, Somalia.
- 43) Somali International Relief Organization, 1806, Riverside Avenue, 2<sup>nd</sup> Floor, Minneapolis, Minnesota, USA.
- 44) Somali Network AB, Hallybybacken 15, 70 Spanga, Sweden.
- 45) Youssef M. Nada, Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Switzerland.
- 46) Youssef M. Nada & Co. Gesellschaft m.b.H., Kaertner Ring 2/2/5/22, A-1010 Vienna, Austria.
- Individui (16)**
- 1) Abdulkadir, Hussein Mahamud, Florence, Italy.
  - 2) Aden, Adirisak, Skaftingebacken 8, 16367 Spanga, Sweden, date of birth 1 June 1968.
  - 3) Ali, Abbas Abdi, Mogadishu, Somalia.
  - 4) Ali, Abdi Abdulaziz, Drabantvagen 21, 17750 Spanga, Sweden, date of birth 1 January 1955.
  - 5) Ali, Yusaf Ahmed, Hallbybybacken 15, 70 Spanga, Sweden, date of birth 20 November 1974.
  - 6) Aweys, Dahir Ubeidullahi, Via Ciprianon Facchinetti 84, Rome, Italy.
  - 7) Aweys, Hassan Dahir (a.k.a. Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys) (a.k.a. Awes, Shaykh Hassan Dahir), date of birth 1935, citizen of Somalia.
  - 8) Himmat, Ali Ghaleb, Via Posero 2, CH-6911 Campione d'Italia, Switzerland; date of birth 16 June 1938; place of birth: Damascus, Syria; citizen of Switzerland and Tunisia.
  - 9) Huber, Albert Friedrich Armand (a.k.a. Huber, Ahmed), Mettmenstetten, Switzerland, date of birth 1927.
  - 10) Hussein, Liban, 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, USA; 2019, Bank Street, Ontario, Ottawa, Canada.
  - 11) Jama, Garad (a.k.a. Nor, Garad K.) (a.k.a. Wasrsame, Fartune Ahmed, 2100, Bloomington Avenue, Minneapolis, Minnesota, USA; 1806, Riverside Avenue, 2<sup>nd</sup> Floor, Minneapolis, Minnesota; date of birth 26 June 1974.
  - 12) Jim'ale, Ahmed Nur Ali (a.k.a. Jimale, Ahmed Ali) (a.k.a. Jim'ale, Ahmad Nur Ali) (a.k.a. Jumale, Ahmed Nur) (a.k.a. Jumali, Ahmed Ali), P.O. Box 3312, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia.
  - 13) Kahie, Abdullahi Hussein, Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia.
  - 14) Mansour, Mohamed (a.k.a. Al-Mansour, dr. Mohamed), Ob. Heslibachstrasse 20, Kusnacht, Switzerland; Zurich, Switzerland; date of birth 1928, place of birth Egypt or UAE.
  - 15) Mansour-Fattouh, Zeinab, Zurich, Switzerland.
  - 16) Nada, Youssef (a.k.a. Nada, Youssef M.) (a.k.a. Nada, Youssef Mustafa), Via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, Italy; Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, Switzerland, Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Switzerland; date of birth 17 May 1931 or 17 May 1937; place of birth: Alexandria, Egypt; citizen of Tunisia.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 12 novembre 2001.

*Per la Commissione*  
Christopher PATTEN  
*Membro della Commissione*

---